

neffos

Quick Start Guide

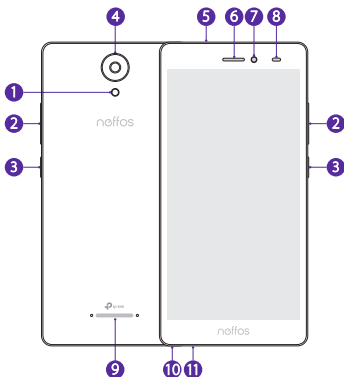
CONTENTS

English	1
Русский	5
Қазақша	9
Polski	13
Українська	17

First glance

Press and hold the power button to turn your phone on or off.

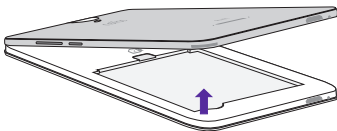
To manually restart your phone, press and hold the power button until the Neffos logo appears.



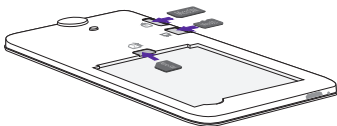
- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1 Flash | 7 Front camera |
| 2 Volume buttons | 8 Proximity sensor |
| 3 Power button | 9 Speaker |
| 4 Rear camera | 10 Microphone |
| 5 Headphone jack | 11 Charging/data port |
| 6 Earpiece | |

Getting started

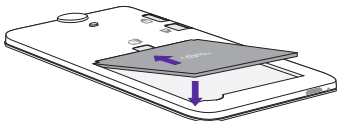
1. Remove the back cover.



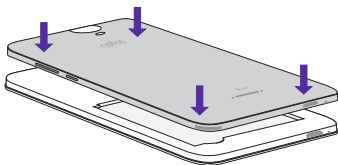
2. Insert the Micro-SIM card, Nano-SIM card and MicroSD card (optional).



3. Insert the battery.

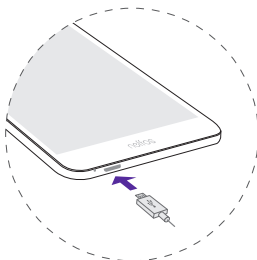


4. Replace the back cover.



Charging

Connect the device to a power outlet using the included cable and USB power adapter.



Low Battery



Full power



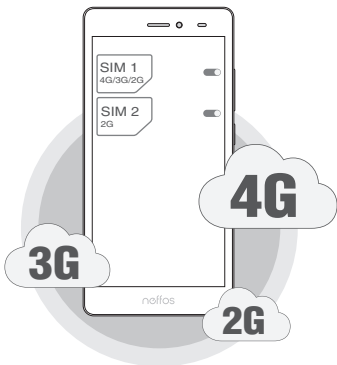
Charging

Dual SIM settings

If there's only one SIM card in the phone, it's ready to use.

With two SIM cards inserted, you can choose to use one or both of them:

Go to **Settings > Network & Internet > SIM cards**, choose a SIM card and then tap the on/off button to enable or disable SIM1 or SIM2.

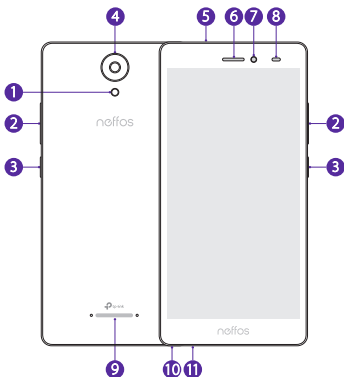


- Your phone supports only dual card dual standby single pass, which means you cannot use both SIM cards for calls or data services simultaneously.

Общий вид

Нажмите и удерживайте кнопку питания для включения или выключения телефона.

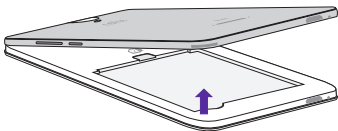
Чтобы перезагрузить телефон вручную, нажмите и удерживайте кнопку питания до появления логотипа Neffos.



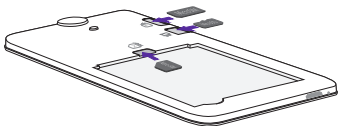
- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1 Вспышка | 7 Фронтальная камера |
| 2 Регулировка громкости | 8 Датчик приближения |
| 3 Кнопка питания | 9 Динамик |
| 4 Основная камера | 10 Микрофон |
| 5 Разъём для гарнитур | 11 Порт зарядки/
передачи данных |
| 6 Динамик | |

Начало работы

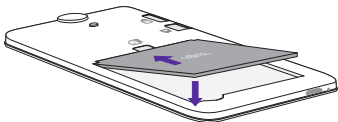
1. Снимите заднюю крышку.



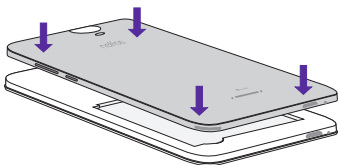
2. Вставьте карту Micro SIM, Nano SIM-карту или карту MicroSD (по выбору).



3. Установите аккумулятор.

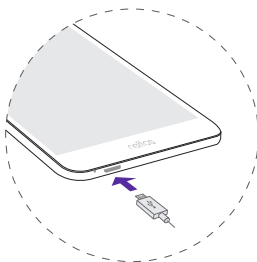


4. Установите заднюю крышку.



Зарядка

Подключите устройство к розетке с помощью кабеля и адаптера питания USB, входящих в комплект.



Низкий заряд
батареи



Полный заряд
батареи



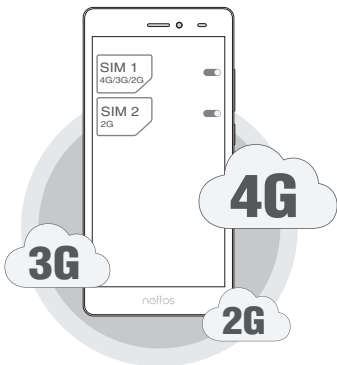
Зарядка

Настройки для двух SIM-карт

При установке одной SIM-карты она сразу же будет готова к работе.

При установке двух SIM-карт вы можете выбрать, какие из них будут использоваться:

Перейдите в **Настройки > Сеть и Интернет > SIM-карты**, после чего выберите и включите/отключите карты SIM1 и SIM2.

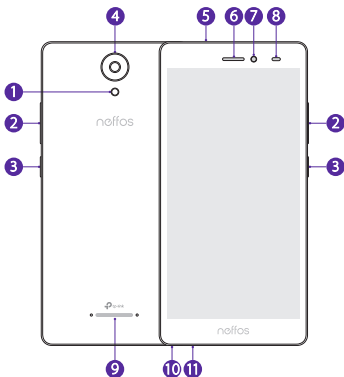


- Ваш телефон поддерживает работу двух SIM-карт в режиме ожидания. Невозможно одновременно использовать две SIM-карты для голосовых вызовов или передачи данных.

Сыртқы көрінісі

Телефонды қосу немесе өшіру үшін қуат батырмасын басып және ұстаңыз.

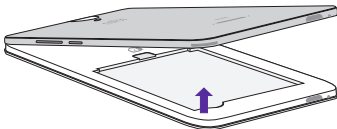
Сіздің телефоныңызды қолмен қайта жүктеу үшін, қуат батырмасын Neffo кескіні пайда болғанша басып және ұстаңыз.



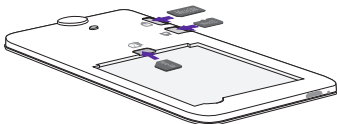
- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1 Жарқылдақ | 7 Алдыңғы камера |
| 2 Дыбысты реттеу | 8 Жақындау датчигі |
| 3 Қуат батырмасы | 9 Спикер |
| 4 Негізгі камера | 10 Микрофон |
| 5 Гарнитура жалғағышы | 11 Қуаттау/ дерек порты |
| 6 Динамик | |

Жұмыс басы

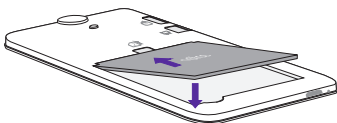
1. Артқы қақпағын алып тастаңыз.



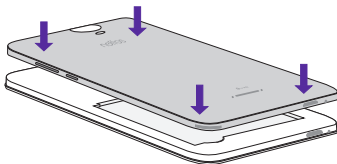
2. Micro SIM картаны, Nano SIM картаны және microSD картаны (таңдалмалы) енгізіңіз.



3. Батареяны орнатыңыз.

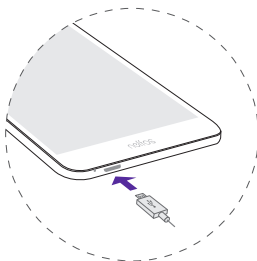


4. Артқы қақпағын ауыстырыңыз.



Қуаттау

Жабдықты берілген сым және USB қуат адаптерін қолданып қуат көзіне жалғаңыз.



Қуаты төмен



Қуаты толық



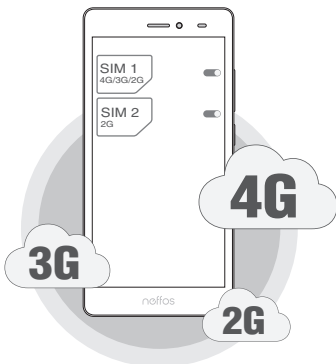
Қуаттау

Dual SIM телефон баптаулары

Егер телефонда тек бір SIM картасы болса, ол қолдануға дайын.

Екі SIM карталары енгізілгенде, сіз біреуін немесе олардың екеуін де қолдануыды таңдай аласыз:

Настройки > Сеть и Интернет > SIM-карты барыңыз және **вкл./откл.** батырмасы **SIM1** немесе **SIM2** қосу немесе өшіру үшін басыңыз.

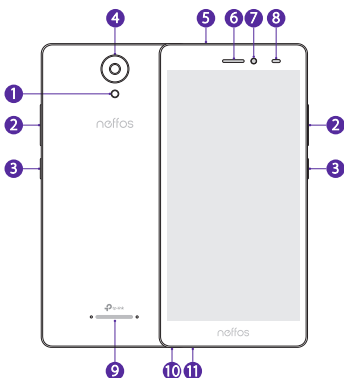


- Сіздің телефоныңыз тек екі күту бір өткізу режимінде екі SIM-картаны қолдайды, яғни сіз екі SIM-картаны бір уақытта хабарласу немесе деректер қызметі үшін қолдана алмайсыз.

Wygląd urządzenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć telefon.

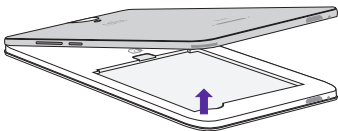
Aby zrestartować telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania do momentu pojawienia się loga Neffos.



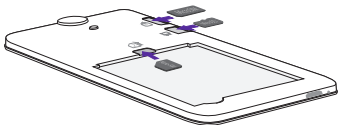
- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1 Lampa błyskowa | 7 Aparat przedni |
| 2 Przycisk regulacji głośności | 8 Czujnik zbliżeniowy |
| 3 Przycisk zasilania | 9 Głośnik |
| 4 Aparat tylny | 10 Mikrofon |
| 5 Złącze słuchawkowe | 11 Port danych/ładowania |
| 6 Słuchawka | |

Wprowadzenie

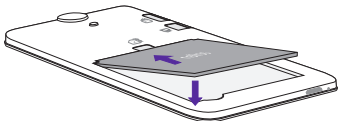
1. Zdejmij tylną pokrywę.



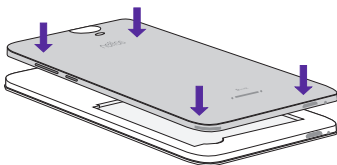
2. Włóż kartę micro-SIM, nano-SIM i micro-SD (opcjonalnie).



3. Włóż baterię.

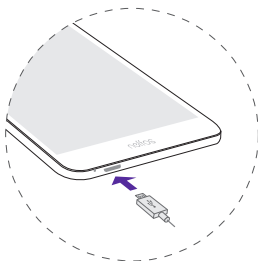


4. Załóż tylną pokrywę.



Ładowanie

Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego, używając dołączonego kabla i zasilacza USB.



Niski poziom baterii



Bateria pełna



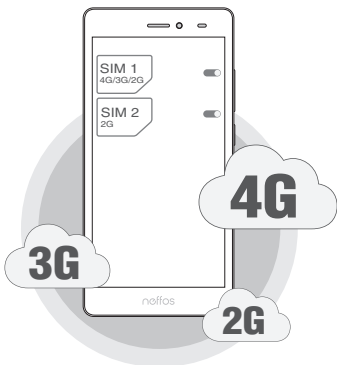
Ładowanie

Ustawienia kart SIM

Jeżeli w telefonie znajduje się tylko jedna karta SIM, jest on gotowy do użycia.

Jeżeli w telefonie znajdują się dwie karty SIM, możesz korzystać tylko z jednej z nich lub z obydwu:

Przejdź do **Ustawienia > Sieć i internet > Karty SIM**, wybierz kartę SIM, a następnie przesunij suwak, aby włączyć lub wyłączyć wybraną kartę.

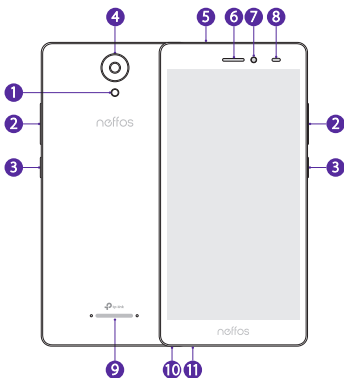


- Telefon obsługuje tylko funkcję dual card dual standby single pass, co oznacza, że do wykonywania połączeń lub transmisji danych nie możesz równocześnie używać dwóch kart.

Перше знайомство

Натисніть та утримуйте кнопку живлення, щоб увімкнути або вимкнути телефон.

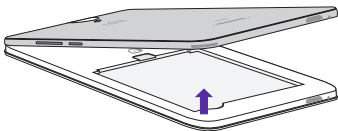
Щоб вручну перезавантажити ваш телефон, натисніть та утримуйте кнопку живлення, поки не з'явиться логотип Neffos.



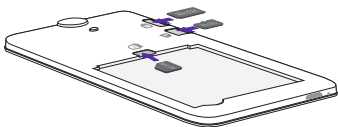
- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1 Спалах | 7 Фронтальна камера |
| 2 Кнопки гучності | 8 Датчик наближення |
| 3 Кнопка живлення | 9 Динамік |
| 4 Основна камера | 10 Мікрофон |
| 5 Роз'єм для навушників | 11 Порт для заряджання/передачі даних |
| 6 Динамік | |

Початок роботи

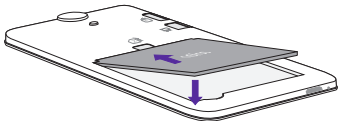
1. Зніміть задню кришку.



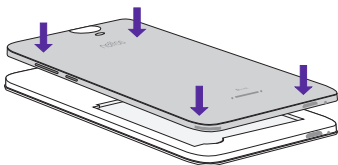
2. Вставте Micro-SIM, Nano-SIM карту та карту пам'яті MicroSD (додатково).



3. Вставте акумулятор.

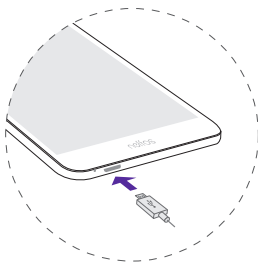


4. Встановіть задню кришку на місце.



Зарядження

Підключіть пристрій до розетки, використовуючи наданий у комплекті кабель і USB адаптер живлення.



Низький рівень заряду



Повністю заряджений



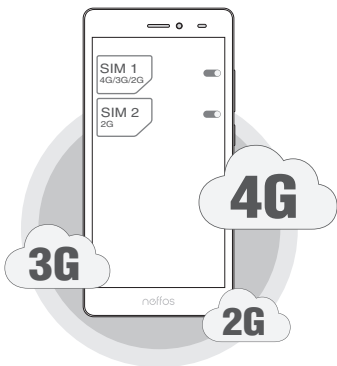
Заряджається

Налаштування SIM

Навіть якщо в телефон встановлена лише одна SIM-карта, він готовий до використання.

Якщо встановлено дві SIM-карти, ви можете обрати використовувати одну чи обидві карти:

Перейдіть у меню **Налаштування** > **Мережа й Інтернет** > **SIM-карти**, оберіть SIM-карту та натисніть увім./вимк., щоб активувати чи деактивувати SIM1 або SIM2.



- Ваш телефон підтримує однофазову роботу з двома SIM картами, тобто ви не можете одночасно використовувати обидві SIM-картки для дзвінків або передачі даних.

EU regulatory conformance

Body worn operation

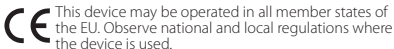
The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 5mm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

EU declaration of conformity

TP-Link hereby declares that the device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The original EU declaration of conformity may be found at <http://www.neffos.com/en/ce>.

The following marking is included in the product:



This device may be restricted for use, depending on the local network.

Frequency Bands and power

GSM 900: 32.4dBm, GSM 1800: 29.7dBm, WCDMA 900: 22.44dBm, WCDMA 2100: 22.39dBm, LTE Band 1: 22.21dBm, LTE Band 3: 22.13dBm, LTE Band 7: 21.88dBm, LTE Band 8: 22.7dBm, LTE Band 20: 22.57dBm, WLAN 2.4GHz: 13.62dBm, Bluetooth 2.4GHz: 3.35dBm.

Explanation of the symbols on the product label

Symbol	Explanation
	RECYCLING This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. User has the choice to give his product to a competent recycling organization or to the retailer when he buys a new electrical or electronic equipment.
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Safety information (supplement part)

Keep the device away from water, fire, humidity or hot environments.

Do not attempt to disassemble, repair, or modify the device.

Do not use damaged charger or USB cable to charge the device.

Do not use the device where wireless devices are not allowed.

Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Do not disassemble, crush, puncture, short external contacts, or dispose of the battery in fire or water.

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

Please read and follow the safety information when operating the device. We cannot guarantee that no accidents or damage will occur due to improper use of the device. Please use this product with care and operate at your own risk.

Zgodność z przepisami UE

Użytkowanie urządzenia blisko ciała

Urządzenie spełnia normy emisji fal radiowych (RF), gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 5 mm od ciała. Upewnij się, że akcesoria urządzenia, np. jego pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów. Urządzenie należy trzymać w określonej odległości od ciała, zgodnie z obowiązującymi normami.

Deklaracja zgodności UE

TP-Link deklaruje, że niniejsze urządzenie spełnia wszelkie stosowne wymagania oraz jest zgodne z postanowieniami dyrektyw 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełna deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie <http://www.neffos.com/pl/ce>.

Urządzenie zostało oznaczone poniższym symbolem:



To urządzenie może być używane we wszystkich państwach członkowskich UE. Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych obowiązujących w miejscu użytkowania. W zależności od sieci lokalnej, korzystanie z urządzenia może podlegać ograniczeniom.

Pasma częstotliwości i moc nadawania

GSM 900: 32.4dBm, GSM 1800: 29.7dBm, WCDMA 900: 22.44dBm, WCDMA 2100: 22.39dBm, LTE Band 1: 22.21dBm, LTE Band 3: 22.13dBm, LTE Band 7: 21.88dBm, LTE Band 8: 22.7dBm, LTE Band 20: 22.57dBm, WLAN 2.4GHz: 13.62dBm, Bluetooth 2.4GHz: 3.35dBm.

Objaśnienia symboli z etykiety produktu

Symbol	Objaśnienie
	PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU Ten produkt jest zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej WEEE (2012/19/UE). Na urządzeniu umieszczono symbol klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Po upływie okresu użytkowania produkt należy poddać recyklingowi lub zdemontować, tak aby zminimalizować jego szkodliwy wpływ na środowisko. Użytkownik może oddać swój produkt do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub do punktu sprzedaży, przy okazji zakupu nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego.
	Aby wyeliminować ryzyko uszkodzenia słuchu, nie należy korzystać z urządzenia na wysokim poziomie głośności przez długi czas.

Środki ostrożności (część dodatkowa)

Trzymaj urządzenie z dala od wody, ognia, wilgoci oraz wysokich temperatur.

Nie demontuj, nie naprawiaj i nie modyfikuj urządzenia na własną rękę.

Nie korzystaj z ładowarek uszkodzonych oraz niezalecanych przez producenta.

Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których urządzenia bezprzewodowe nie są dozwolone.

Urządzenie powinno być umieszczone w pobliżu sprzętu, który z niego korzysta oraz w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika.

Nie demontuj, nie uderzaj ani nie przebijaj styków baterii. Nie zanurzaj baterii w wodzie ani nie wrzucaj do ognia.

UWAGA: W PRZYPADKU INSTALACJI BATERII NIEWŁAŚCIWEGO TYPU ISTNIEJE RYZYKO JEJ WYBUCHU. ZUŻYTE BATERIE NALEŻY ZUTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI.

Zapoznaj się z powyższymi zasadami bezpieczeństwa i przestrzegaj ich podczas korzystania z urządzenia. Nie możemy wykluczyć ryzyka wypadku lub szkody powstałej w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia. Korzystaj z niniejszego produktu z ostrożnością, a wszelkie działania wykonuj na własną odpowiedzialność.

- For GPL source code, please visit
<http://www.neffos.com/en/support/gpl-code-center>.
- Для получения исходного кода GPL посетите:
<http://www.neffos.ru/support/gpl-code-center>.
- Бастапқы GPL коды үшін, кіруіңізге өтініш:
<http://www.neffos.com/kz/support/gpl-code-center>.
- Kod źródłowy GPL znajdziesz na stronie
<http://www.neffos.pl/support/gpl-code-center>.
- Щоб отримати початковий GPL код, будь ласка, перейдіть за посиланням
<http://www.neffos.com/en/support/gpl-code-center>.



©2018 TP-Link Technologies Co., Ltd.
7110500462 REV1.0.1